

# LA VOZ DEL PIRINEO.

SEMENARIO DE NOTICIAS É INTERESES LOCALES.

Precio de suscripcion: España, 2 pesetas trimestre. Estrangero, 3 pts. Pago anticipado.  
Se insertan anuncios y remitidos á precios convencionales.

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Imprenta de Pablo Mas  
Puigcerdá.

La Redaccion admitirá los escritos de cuantos gusten colaborar en el periódico, siempre que cumplan con su programa y mediante previa censura. No se devuelven originales.

## Las reformas de Puigcerdá

### III.

Sr. D. Antonio Esteve.

Mi distinguido amigo: Otra de las reformas en que tiene puesto los ojos el actual Municipio es el definitivo establecimiento en esta villa de la segunda enseñanza. Util y mas que útil urgentísima es dicha reforma, ya que en pocas partes como en esta, son tan necesarios unos buenos rudimentos sobre agricultura, (cuya enseñanza, como sabe V., se halla compredida en el estudio del bachillerato, segun disposiciones recientes,) capaces de desvanecer multitud de preocupaciones que dificultan el desarrollo de la riqueza agricola del país y retrasan los adelantos en el cultivo y en la aplicacion de instrumentos y máquinas de fácil coste, que son desconocidos á nuestros cultivadores, gracias á la carencia de aquellos rudimentos.

Y no quiero insistir indicando razones en pró de esta reforma, ya que de consuno la reclaman la importancia que va adquiriendo Puigcerdá y que sus hijos tienen el deber de acrecentar, y la conveniencia de que las familias no se vean obligadas á desprenderse de sus hijos y á abandonarlos en el seno de los grandes centros de poblacion, precisamente en una edad tan tierna en que los gérmenes del mal y los incentivos del vicio brotan y se desarrollan de una manera desconsoladora.

Por todo ello, hay derecho á esperar del celo del Ayuntamiento que atenderá con especialísima preferencia á una de las necesidades de carácter moral más importante que esa villa siente; á la fundacion de un

establecimiento de segunda enseñanza, libre si fuera posible, ó sujeto en caso contrario, al instituto de la provincia. Mas, como no hay recursos para obtener en materia de enseñanza una independencia completa de la oficial, creo que se hace bien pensando en los P. Escolapios, que ya subvenciona la villa, y practicando gestiones para obtener que esta orden abra cursos de las asignaturas que les falta para que en su establecimiento de Puigcerdá organice el estudio integro del bachillerato. Conceda, pues, en buena hora el Municipio una subvencion suficiente á los Escolapios, para que cuanto antes pueda establecerse en su totalidad la segunda enseñanza, pero haga esto imponiéndoles determinadas condiciones.

Yo no quiero ofender á los respetables miembros de esta orden. Muy al contrario, no tengo inconveniente en declarar que cuando los comparo á individuos de otras órdenes, que solo á los ricos enseñan y educan, siento hasta simpatia por los discipulos de José de Calasanz, que tienden al pobre una mano cariñosa, pero la imparcialidad me obliga á recordarle á V. ciertos hechos que indican descuido y negligencia y quizás escaso tino en la distribucion del personal. Puede suceder que buscando el brillo de los establecimientos mas importantes se confien á los mas distinguidos las cátedras de los mismos, reservando á los mas modestos para el desempeño de la clases en los establecimientos secundarios.

V. comprenderá, mi buen amigo, el alcance é intencion de esas observaciones. Con ellas quiero hacer

presente tan solo la conveniencia de que el Municipio al imponerse sacrificios entregando su confianza y la educacion á los respetables miembros de la orden de los Escolapios, exija en justa correspondencia ciertas garantías y reclame un personal de buenos profesores, para que de esta suerte no tengamos que lamentar éxitos y resultados tan poco satisfactorios como los que últimamente denunció la prensa.

Y paso ahora á decir algo sobre la educacion de las niñas en esta villa. Encomendada exclusivamente al celo de las hermanas terciarias, nos hemos olvidado que la Ley señala á Puigcerdá dos maestras y segun tengo entendido, hasta hace muy poco solo una se ha hecho cargo de su destino. La asignacion de la otra se cede á las Monjas. Pues bien, con la franqueza que me caracteriza, he de decirle que yo censuro esta anomalia y la censuro, no con el ánimo de faltar á nadie y menos á personas á quienes consagro el respeto y la consideracion mas profundos, sinó que amante, ante todo y sobretudo, de los particulares intereses de esta villa, aprécio mas completa, mas acabada, mas práctica y mas doméstica la enseñanza que en el cumplimiento de su deber prestan las maestras normales. Y es que cuando se encomienda la educacion á ciertas personas se toca, en primer lugar, con el inconveniente de no poderlas fiscalizar con la energia y la eficacia que reclaman determinadas extralimitaciones á que aquellas se entregan. Yo recuerdo, por ejemplo, que el año pasado se repartieron á las niñas, en concepto



de premios, libros cuyo contenido nada importa á la muger, libros en los que se hacia propaganda de cierta clase y que, al leerlos algunos padres, vieron con sorpresa se combatia y se condenaban ideas y principios que ellos estimaron y defendieron toda su vida.

Y ante estos hechos, ¿como no temer que hay quien tiene interés en monopolizar la enseñanza para fines especiales de partido ó banderia? Esto no puede pasar cuando la enseñanza está encomendada á maestras normales, sobre las que le es facil al Municipio ejercer directamente, en virtud de su derecho, eficaz y debida vigilancia.

Y decia además que haciéndolo así resultaba la educacion de las niñas mas completa, mas útil y mas práctica, pues creo un gravísimo mal que la encargada de dirigir los primeros albores de la inteligencia infantil, saliendo de la esfera de su mision, aspire á hacer suyas atribuciones que son propias de la madre, que seguramente no ha de dejar el espíritu de su hija huérfana de aquel sentido moral que nunca es tan perfecto como cuando es expresion de su maternal cariño y de su inmenso amor.

En fin, mi querido amigo, creo tambien conveniente que la opinion pública se fije con cierto cuidado y dé la merecida importancia á la educacion de las niñas y dejando esta orden de consideraciones, que solo en cumplimiento de mi tarea he intentado apuntar, permíteme que la interrumpa hasta la próxima su afmo. S. S. y amigo.

EMILIO JUNOY.

---

Sres. Redactores de *La voz del Pirineo*.

Puigcerdá 3 Agosto de 1880.

Muy Sres. míos: Faltaría á un sagrado deber de gratitud y cortesía, si no diera á Vds. las más expresivas gracias por las benévolas y cariñosas frases que me dedican en *La voz del Pirineo*, correspondiente al domingo último.

Solo me resta ahora dirigirles una súplica y un consejo. Prosigan Vds., la gloriosa tarea que con tanto celo y desinterés han emprendido; pero tengan en cuenta que el camino del periodismo está erizado de espi-

nas y abrojos. Trazado en el inmenso desierto de la opinion pública, raras veces encontrarán Vds. el florido oasis que debe recompensar sus esfuerzos y borrar de su mente el repugnante cuadro de las flaquezas humanas. Sin embargo, en esta peligrosa marcha, en esta vida de azares y disgustos, consiste realmente su verdadero mérito, y solo el que á fuerza de perseverancia y estudio vence los obstáculos que se oponen á su paso, logra ceñir en su frente los inmarcesibles lauros del triunfo.

Desprecien Vds. siempre las aduaciones del necio, las iras del fanfarron y las críticas del envidioso; sean Vds. justos sin vanidad, severos sin acrimonia é imparciales sin preferencias ni consideraciones de ningún género: de tal suerte, además de adquirir Vds. el universal aprecio de sus conciudadanos, llenarán debidamente las sagradas condiciones del periodismo.

Al ausentarme de esta heroica villa, no puedo menos de tributar un público testimonio de agradecimiento al noble pueblo Puigcerdanés que tanto me ha distinguido con su aprecio y benevolencia; asimismo agradezco las muestras de inmerecida consideracion y leal compañerismo con que me ha honrado la prensa, mientras he tenido el gusto de dirigir *La voz del Pirineo*.

Si causas poderosas me han impulsado hoy á separarme de Vds., quizás no esté lejano el dia en que pueda admirar de nuevo el esplendente panorama de la Cerdaña y gozar las delicias de su clima. Hé aquí el motivo porque no me despidó de mis amigos, y solo les digo: ¡hasta la vista!

Aprovecha esta ocasion para ofrecerse á sus órdenes afmo. compañero y S. S. Q. B. S. M.

JOSÉ LUIS CLOT.

---

#### Ateneo Puigcerdanés.

---

Circunstancias que no cabia preveer han venido á interrumpir, con general disgusto, las discusiones de esta importante Corporacion. Destinada por su propia naturaleza á ejercer una saludable influencia en la cultura é ilustracion de las clases

obreras, ha sido objeto precisamente cuando estaba dando cumplimiento á sus mas altos fines, de una medida, que no discutiremos ahora, pero que suspende (ignoramos hasta cuando) su vida legal. Ello nos obliga, muy á pesar nuestro, á interrumpir á su vez las reseñas que de las interesantes discusiones que se sostenian, publicaba *La voz del Pirineo* lo que sentimos vivamente en cuanto nos priva de dar á conocer el notable discurso pronunciado por nuestro distinguido amigo el Sr. Zulueta, en el que demostró sus vastos y profundísimos estudios en la cuestion social; como así mismo la réplica del Sr. Junoy y las declaraciones de los Sres. Puig, Garcia y Bertran, que mantuvieron el debate á la debida altura.

Terminada la sesion del dia 30 del mes último el presidente del Ateneo que en virtud de ciertas conveniencias habia suspendido temporalmente la discusion pendiente, recibió un oficio de la Autoridad local ordenando la inmediata clausura del Ateneo Puigcerdanés. Obtenido luego por su Junta directiva permiso para una reunion general y deliberar sobre el asunto, se celebró en la noche del dia 2 del corriente asistiendo una concurrencia extraordinaria.

Abierta la sesion el Sr. Presidente manifestó el objeto porque la habia convocado. Inmediatamente pidieron la palabra varios Señores Socios, entablándose un acalorado debate, durante el que se presentó una proposicion de censura contra dos Socios del Ateneo. Combatieronla enérgicamente en nombre del decoro y dignidad de todos, los Sres. Zulueta, Egozcue, Junoy, Clot, Naudi y otros habiéndose tomado por fin, con gran mayoría los siguientes acuerdos:

1º. Recurrir enalzada al Sr. Gobernador civil de la Provincia contra la disposicion dictada por la Autoridad local de esta poblacion.

2º. Declarar que el Sr. Presidente de las discusiones del Ateneo habia cumplido con las prescripciones del Reglamento.

Y no decimos mas por ahora sobre lo sucedido.



## Seccion local.

Extracto de la sesion pública celebrada por el Il. Ayuntamiento el dia 29 de Julio.

El Ayuntamiento concedió licencia al Sr. Alcalde 1°. D. Tomas Borrell por mas de 8 dias, con el objeto de ir á tomar aguas medicinales.

Se acordaron algunos pagos de fondos municipales.

Tambien se acordó remitir á D. Vicente Canovas de Gerona, para el cobro de intereses en la caja de la provincia, las tres láminas de la deuda intransferible que posee el Ayuntamiento, en representacion de los bienes de propios enagenados, en virtud de las leyes desamortizadoras.

En uno de nuestros anteriores números recordabamos la necesidad de principiar los trabajos para celebrar debidamente las fiestas de la inauguracion de la estatua de Cabrinety y como no sabemos se haya tomado todavia acuerdo alguno, insistimos otra vez en refrescar la memoria de aquellos á quien correponde iniciarlas, pues que el tiempo es corto y es un deber de todos hacerlas muy lucidas, tanto como se pueda.

Y si no se preparan de antemano, es indudable que se hará fiasco.

Durante la pasada semana se ha refrescado bastante la temperatura á consecuencia del viento Norte que se ha dejado sentir por algunos dias.

Tambien nos ha favorecido el cielo con bonancible lluvia, que habrá mejorado mucho la cosecha de las patatas.

Han llegado á esta los ex-diputados D. Eusebio Pascual y Casas y D. Miguel Morayta, catedrático éste de la universidad central. Varios de sus amigos fueron á Caixans, obsequiándoles con una brillante serenata.

La vigente ley de caza ha hecho que sea el dia 1°. de Agosto un dia de emociones, placer y fatigas para cazadores y aficionados, quienes quedan autorizados para hacer la más cruda guerra de esterminio á tordas, tórtolas y codornices. No escasearon por cierto en dicho dia y en nuestra

comarca *guerreros* que salieran á combatir las numerosas *bandas* de codornices que alojaban en nuestros campos. La victoria fué completa por parte de los cazadores que fatigados y radiantes de alegría y satisfaccion llegaron con los zurrones bien provistos de *victimas*.

Que aprovechen.

Desde la anterior semana se halla en la Cerdaña, recorriendo los diferentes pueblos de la misma, el M. Il. Sr. Obispo de esta Diócesis Dr. D. Salvador Casañas.

Ha estado tambien en esta villa, aunque nó oficialmente, por haber pasado su visita pastoral en el año anterior.

Nuestros mercados se resienten de un modo notable de la temporada en que nos hallamos. El del domingo pasado estuvo muy poco concurrido y hubiera decrecido la animacion que en tales dias acostumbra á reinar en nuestra villa, á no haber sido por el regular número de veraniegos que de los distintos pueblos de la Cerdaña acudieron y se veían pulular doquier.

Ha sido nombrado Administrador de la Aduana de esta villa D. Ricardo Mestre, que desempeñaba igual cargo en la Aduana de la Puebla de S. Ciprian (Salamanca).

El dia 2 falleció Dñ<sup>a</sup>. Buenaventura Llorens, esposa del conocido fabricante D. Juan Salvadó.

Los pobres tienen que llorar la pérdida de una de sus más decididas protectoras.

El lunes por disposicion de la Comision de beneficencia y Sanidad del Municipio fué arrojada al arroyo de la calle de Florenza una gran cantidad de leche, que se encontró adulterada y por tanto perjudicial á la salud pública, imponiendo al mismo tiempo al vendedor la multa de 5 pesetas.

¡Firme con los especuladores de este género!

Se ha publicado el número 3 de *La Ilustració Catalana* que contiene notabilísimos artículos y muy hermosos grabados. Las condiciones de

esta nueva publicacion la hacen digna del creciente favor que el público le dispensa. *La Ilustració Catalana*, ya por el interés que revela, ya por el precio de suscripcion, fabulosamente barato, está llamada á popularizarse y hacer la fortuna de su inteligente editor propietario D. Carlos Sanpons y Carbó.

Para mediados de este mes se modificarán los precios de los tabacos con arreglo al sistema decimal, fijándose en diez ó quince céntimos el de los tabacos que se venden á medio real.

De nuestro apreciable colega la *Lucha* tomamos lo siguiente:

Ha sido aprehendido por la Guardia civil del puesto de Puigcerdá, un individuo vecino de Campellas que se halla procesado por el Tribunal de primera instancia de aquel partido por lesiones inferidas á su padre.

El señor Gobernador civil ha dispuesto, en vista de la proximidad de las elecciones para diputados provinciales, que los Alcaldes remitan desde luego la cópia certificada del censo electoral que determina el artículo 21 de la ley, conminándoles con no enviarles las cédulas electorales necesarias para que tenga lugar la eleccion y exigirles la responsabilidad que proceda.

Se ha dispuesto por Real orden de 19 de Junio último, que los carbones vegetales y minerales que se empleen en cualquier clase de fabricacion, estén esceptuados del impuesto de consumos.

En vista de que muchos pueblos de esta provincia no han presentado los repartos de consumos y de sal, la Administracion Económica ha acordado expendir plantones que pasen á los pueblos á recoger dichos documentos y obligar á los Alcaldes que no tengan presentados los repartos á ingresar el trimestre que terminará en Agosto, junto con los gastos del apremio á que pueda darse lugar.

En las bodegas de Cataluña se han reducido mucho las existencias de vino; los precios en alza muy pronunciada.



En la mayor parte de las bodegas de la provincia de Castellon puede darse por terminada la actual extracción, á causa de hallarse completamente agotadas las presentes cosechas de 1879.

En las comarcas de Alicante y Valencia se efectúan siempre buen número de negocios con destino al extranjero: los cosecheros muy retraídos esperando que las cubas que guardan han de conseguir precios fabulosos en los meses de calor, tanto por la reducción de existencias, como por lo muy abundante que se presenta la próxima recolección de los cereales.

Comienzan á escasear las existencias de vino en Lérida á consecuencia del numeroso embarque realizado por los comerciantes de aquella plaza para el extranjero, especialmente para Francia. Para la cosecha próxima empiezan á hacerse transacciones, vendiéndose las uvas que se espera recolectar, á precios bastante subidos.

Dicen de Paris, que una mujer ha dado á luz en Merignac ocho criaturas perfectamente formadas, pero que se habian ahogado al crecer en el seno de su madre.

Este suceso de tan prodigiosa fecundidad será estudiado por la Academia de Medicina de Paris.

Con pocas mujeres como esta... se acaba el mundo.

Dice un periódico de la corte:

«Las personas cuya conciencia no esté muy tranquila, deben poner en orden sus negocios espirituales lo mas pronto posible. Se anuncia un nuevo diluvio para 1881.

Parece que cada seis mil años la tierra experimenta terribles convulsiones, y en el próximo, segun aseguran los astrónomos modernos, va á verificarse un cambio en el eje polar, despues del cual no puede venir otra cosa que el diluvio.

Los labradores de la Mancha y los taberneros de Madrid están de enhorabuena.»

## ANUNCIOS.

### Vacunacion con linfa de vaca.

Establecimiento modelo.

Directores, Dres. Macaya y Monner.

Pelayo, 16, bajos.—Barcelona.

Precios: un tubo 4 pesetas; á los Sres. médicos 3'50; por docenas 25 p. 0/0 descuento.—Se remiten por el correo franco de portes. Pago anticipado con sellos de á 25 cénts. pta.

Pelayo, 16, bajos.—Barcelona.

VENTA de una casa de Francisco Bertran y Garreta, situada en la villa de Llivia, calle de Fonsitrona, colindante en parte con la plaza Mayor, compuesta de bajos, espacioso patio con tres establos en una parte, y en la otra tienda, cocina y comedor, en el primer piso que mira á la calle de Fonsitrona hay la cocina y dos cuartos y en el segundo piso 4 cuartos y un gabinete, con desvan.

Por la parte de oriente se compone de primer piso, cocina, 3 cuartos y desvan.

El mismo propietario pone en venta un huerto situado en Llivia, debajo de la paxera del Molino, de un cuarto de terreno, cercado con buenas paredes.

Para más pormenores y precio de venta, dirigirse al mismo dueño en Llivia.

EN VENTA la casa y parte de tierra contigua á la misma, situada en el camino de Bourg-Madame y conocida por casa del Rosariaire del prat de pallarols.

Informarán en la calle de Sta. Maria casa Margall, sillero.

### Servicio de coches.

En la FONDA DE EUROPA, sita en la plaza mayor de Puigcerdá, hay coches á todas horas para Ribas, Prades, Ax, Escaldes y demás puntos de la Cerdaña.

### Petróleo refinado.

Venta en comision al por mayor menor, en la Hojalatería de Jose Sansa, calle de España, antes de Lllisa.

### 25 AVISO IMPORTANTE.

Á los señores médicos, al clero dentistas, ingenieros y otras personas que deseen obtener el diploma de Doctor ó de Licenciado de una Universidad extranjera, dirigirse con carta certificada á MÉDICUS 13, plaza del Rey, Jersey (Inglaterra), quien les dará gratuitamente las noticias necesarias sobre la Universidad.

### BAÑOS DE LAS ESCALDAS

Francia, cerca Puigcerdá, España

Aguas sulfurosas y alcalinas.

Este reputado y conocido establecimiento ofrece al público los precios siguientes:

Mesa redonda..... 5 pesetas diarias.

Restaurant..... 6 id. id.

Habitacion de 1 y 2 id. id.

Baños con ropa..... 1 id. id.

Servicio diario de coches de Puigcerdá á las Escaldas, de ida y vuelta 2 pesetas. Para ir solo al Establecimiento, 1 pta. 50 cénts.

Hay tambien coches de lujo para recreo, á disposicion de los bañistas á precios módicos.

### AVISO.

Se participa á las numerosas familias que deseen viajar en coches particulares, desde Prades á Bourg-Madame ó á Puigcerdá, que hallarán en Prades, administracion de diligencias de la Sociedad La Cerdaña, lujosos coches al precio de 45 francos y de 1 á 4 asientos.

Á fin de poder hacer el trayecto con más rapidéz, se cambiarán dos ó tres veces los caballos, segun convenga.

## ¡FUMADORES! PEDID EL PAPEL JARAMAGO

Venta al por mayor y menor,

Este papel es el más higiénico y pectoral que se conoce hoy dia. Eminentemente médicos de Barcelona lo han reconocido y certificado que aventaja en superioridad y eficacia á los demás papeles pectorales, que con



Puigcerdá tienda de J. Fabra

diferentes marcas se espenden al público, por la brevedad con que cura la tos seca, la ronquera con extension de la voz, el mal de garganta y demás afecciones de los organos respiratorios.



Fabricado por los Sres. J. Bardou, é hijos (de Perpiñan.) El que no tiene Rival, por ser el mas higiénico de todos los papeles conocidos hasta el dia, á cuyas cualidades, debe su aceptación universal. 50—24

Depositario único en Puigcerdá D. José Fabra, (a) Tixaire.

Puigcerdá: Imprenta de Pablo Mas.

### AFECCIONES METEOROLOGICAS DE LA SEMANA.

Dias	Termómetro de R.			Atmósfera y observaciones not.		
	6 h. m.	2 h. t.	10 h. n.	7 h. m.	2 h. t.	10 h. n.
1	11'7	18	12'5	nubecillas	Nubes.	Nubes.
2	12	20	11	Sereno.	»	Sereno.
3	12	15'6	10'5	Nubes.	Sereno.	»
4	10'5	20	12'2	Cubierto.	»	»
5	13	21	14	Nublado.	Nubes.	Nubes.
6	12'5	17'3	17'5	l.lueve.	Ha llovido	»
7	12'5	17'4	12'2	»	»	»